

Funk 2 Kanal Wandschalter RSLT4 Version 06/10

Best.-Nr. 64 66 55



Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Funk 2-Kanal Wandschalter dient dazu um drahtlos bis zu zwei passende Empfänger (z.B. Funkschaltsteckdose, Funk-Außensteckdosenschalter, Funk-Einbauschalter etc.) ein- bzw. auszuschalten. Desweiteren verfügt dieser Funk 2Kanal Wandschalter auch über eine Dimmer-Funktion (z.B. zur Ansteuerung eines Funk-Steckdosendimmers, Funk-Einbaudimmer etc.).

Auf jeden Schaltkanal können maximal 10 Empfänger angelernt werden.

Der Funk 2-Kanal Wandschalter ist ausschließlich für den Betrieb in trockenen Innenräumen geeignet.

Die Spannungsversorgung des Funk-Wandschalters erfolgt via einer 12V Batterie (Typ: 27A).

Die Sicherheits- und Bedienungshinweise dieser Bedienungsanleitung sind unbedingt zu beachten. Sie dienen nicht nur dem Schutz des Geräts, sondern besonders dem Schutz Ihrer Gesundheit. Lesen Sie sich deshalb die komplette Bedienungsanleitung durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber.

Alle Rechte vorbehalten.

Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!



Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie.

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Öffnen, Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in Krankenhäusern oder medizinischen Einrichtungen. Obwohl das Produkt nur relativ schwache Funksignale aussendet, könnten diese dort zu Funktionsstörungen von lebenserhaltenden Systemen führen. Gleiches gilt möglicherweise in anderen Bereichen.
- Die Spannungsversorgung des Funk-Wandschalters erfolgt via einer 12V Batterie (Typ: 27A).
- Das Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Lassen Sie deshalb in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten.
- Der Funk-Wandschalter ist ausschließlich für den Betrieb in trockenen Innenräumen geeignet.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um, durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden, darf das Gerät nicht mit Gegenständen z.B. Vorhang o.ä. abgedeckt werden.
- Das Gerät darf nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzt werden.
- Das Gerät darf nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose aufgestellt werden.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn das Gerät Beschädigungen aufweist.
- Vor Reinigung des Gerätes muß der Netzstecker aus der Steckdose herausgezogen werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Zusammenhang mit einem Zeitschalter, einem separaten Fernwirksystem oder sonstigen Einrichtungen, die das Gerät automatisch einschalten. In solch einem Fall besteht Brandgefahr, wenn das Gerät abgedeckt oder falsch aufgestellt wurde.

Batteriehinweise

- Batterien gehören nicht in Kinderhände.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polung (Plus/+ und Minus/- beachten).
- Lassen Sie die Batterie nicht offen herumliegen, es besteht die Gefahr, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.
- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Achten Sie darauf, dass die Batterie nicht kurzgeschlossen, zerlegt oder ins Feuer geworfen wird. Es besteht Explosionsgefahr!

- Herkömmliche Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr! Laden Sie ausschließlich dafür vorgesehene wiederaufladbare Akkus, verwenden Sie ein geeignetes Ladegerät.
- Bei längerem Nichtgebrauch (z.B. bei Lagerung) entnehmen Sie die eingelegte Batterie. Bei Überalterung besteht andernfalls die Gefahr, dass die Batterie ausläuft, was Schäden am Produkt verursacht, Verlust von Garantie/Gewährleistung!
- Für die umweltgerechte Entsorgung von Batterien und Akkus lesen Sie bitte das Kapitel "Entsorgung".

Anschluss und Montage



Der Funk-Wandschalter ist ausschließlich für den Betrieb in trockenen Innenräumen geeignet

- Hebeln Sie die Frontplatte des Funk-Wandschalters (z.B. mit einem Schraubendreher vorsichtig an und nehmen Sie diese ab (siehe Bild rechts).



Abbildung ähnlich

- Nehmen Sie die Montageplatte ab. Die Montageplatte des Funk-Wandschalters ist mit 4 Clips am Elektronikteil des Funk-Wandschalters befestigt (siehe Bild rechts).

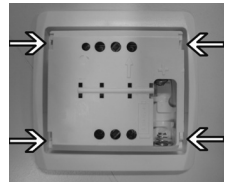


Abbildung ähnlich

- Die Montageplatte besitzt zwei Montagelöcher (siehe Bild rechts). Nehmen Sie die Montageplatte und zeichnen Sie die Montagelöcher an der Wand an.
- Bohren Sie die Montagelöcher.
- Befestigen Sie die Montageplatte mit geeignetem Montage-material am vorgesehenem Montageort.
- Befestigen Sie das Elektronikteil des Funk-Wandschalters an der Montageplatte.
- Legen Sie polungsrichtig eine 12V (Typ: 27A) Batterie in das Batteriefach des Funk-Wandschalters ein.
- Setzen Sie die Frontplatte auf den Funk-Wandschalter auf.



Abbildung ähnlich

Anlernen eines Empfängers auf den Funk-Wandschalter

Auf jeden Schaltkanal können maximal 10 Empfänger angelernt werden.

- Versetzen Sie den Empfänger in den Anlernmodus. Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung des Empfängers.
- Drücken Sie die gewünschte „I“ Taste am Funk-Wandschalter auf welcher der Empfänger angelernt werden soll. Der Anlernvorgang wurde erfolgreich abgeschlossen.

Löschen bereits angelernter Empfänger vom Funk-Wandschalter

- Drücken Sie gleichzeitig die Taste „I“ und „O“ am Funk-Wandschalter auf welchen der Empfänger angelernt wurde. Daraufhin beginnt die LED am Empfänger zu blinken.
- Drücken Sie nun die Taste „O“ am Funk-Wandschalter. Die LED am Empfänger erlischt. Der Empfänger wurde vom Funk-Wandschalter gelöscht.

Dimmer-Funktion des Funk-Wandschalters

- Schalten Sie den Dimmer ein indem Sie einmalig kurz die Taste „I“ am Funk-Wandschalter betätigen.
- Drücken Sie erneut die Taste „I“ am Funk-Wandschalter. Die Dimmer-Funktion startet.
- Drücken Sie nochmals die Taste „I“ am Funk-Wandschalter. Die Dimmer-Funktion stoppt.

Inbetriebnahme, Funktionstest

Nehmen Sie den Empfänger ordnungsgemäß (beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung des Empfängers) in Betrieb.

Beim Betätigen der zugehörigen „I“ bzw. „O“-Taste am Funk-Wandschalter wird der Empfänger ein- bzw. ausgeschaltet.

Wartung & Pflege

Das Produkt ist für Sie wartungsfrei, öffnen/zerlegen Sie es niemals.

Reinigen Sie das Produkt nur mit einem **trockenen**, sauberen, weichen Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder die Funktion beeinträchtigt werden könnte.

Handhabung



• Der Funk-Wandschalter ist ausschließlich für den Betrieb in trockenen Innenräumen geeignet.



• Vermeiden Sie folgende widrige Umgebungsbedingungen am

• Der Funk-Wandschalter ist ausschließlich für den Betrieb in trockenen Innenräumen geeignet.

• Vermeiden Sie folgende widrige Umgebungsbedingungen am Montageort oder beim Transport:

- Nässe und Feuchtigkeit führen zum Defekt des Produkts
- Direkte Sonneneinstrahlung
- Extreme Kälte oder Hitze
- Staub oder brennbare Gase, Dämpfe oder Lösungsmittel
- Starke Vibrationen
- Starke Magnetfelder, wie in der Nähe von Maschinen oder Lautsprechern

• Achten Sie darauf, dass die Isolierung des gesamten Produkts weder beschädigt noch zerstört wird. Zerlegen Sie das Produkt niemals! Es sind keine für Sie zu wartenden Teile im Inneren enthalten.

• Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch das Produkt auf Beschädigungen!

Falls Sie Beschädigungen feststellen, so verwenden Sie das Produkt nicht mehr!

Es besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!

Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist:

- wenn das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist
- wenn das Gerät nicht mehr funktioniert
- nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen
- nach schweren Transportbeanspruchungen

Reichweite

Die Reichweite der Übertragung der Funksignale zwischen dem Funk-Wandschalter und einem geeigneterem Empfänger beträgt unter optimalen Bedingungen bis zu 70m.



Bei dieser Reichweiten-Angabe handelt es sich jedoch um die sog. „Freifeld-Reichweite“ (Reichweite bei direktem Sichtkontakt zwischen Sender und Empfänger, ohne störende Einflüsse).

Im praktischen Betrieb befinden sich jedoch Wände, Zimmerdecken usw. Zwischen Sender und Empfänger, wodurch sich die Reichweite entsprechend reduziert.

Aufgrund der unterschiedlichen Einflüsse auf die Funkübertragung kann leider keine bestimmte Reichweite garantiert werden.

Normalerweise ist jedoch der Betrieb in einem Einfamilienhaus ohne Probleme möglich.

Die Reichweite kann teils beträchtlich verringert werden durch:

- Wände, Stahlbetondecken
- Beschichtete/bedampfte Isolierglasscheiben
- Nähe zu metallischen & leitenden Gegenständen (z.B. Heizkörper)
- Nähe zum menschlichen Körper
- Breitbandstörungen, z.B. in Wohngebieten (DECT-Telefone, Mobiltelefone, Funkkopfhörer, Funklautsprecher, Funk-Wetterstationen, Baby-Überwachungssysteme usw.)
- Nähe zu elektrischen Motoren, Trafos, Netzteilen, Computern
- Nähe zu schlecht abgeschirmten oder offen betriebenen Computern oder anderen elektrischen Geräten

Entsorgung

a) Allgemein

Entsorgen Sie die Produkte am Ende Ihrer Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

b) Batterien und Akkus

Als Endverbraucher sind Sie gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.



Schadstoffhaltige Batterien, Akkus sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind **Cd** = Cadmium, **Hg** = Quecksilber, **Pb** = Blei.

Verbrauchte Batterien, Akkus sowie Knopfzellen können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus/Knopfzellen verkauft werden!

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz!

Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.



Die Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter www.conrad.com.

Technische Daten

Funk-Wandschalter:

Sendefrequenz:

433MHz

Stromversorgung:

1x 12V-Batterie, Typ „27A“

Reichweite:

Bis 70m (im Freifeld, siehe Kapitel „Reichweite“)

Interne LED:

Leuchtet bei Tastenbetätigung

Anlernbare Empfänger:

je Schaltkanal max. 10

Gewicht:

ca. 55 Gramm (ohne Batterie)

Arbeitstemperaturbereich:

0° bis +35°C

Abmessungen (L x B x T):

ca. 80 x 80 x 14 mm



Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2010 by Conrad Electronic SE.

2 Channel Radio Wall Switch RSLT4 Version 06/10

Item-No. 64 66 55



Intended Use

This 2-channel wireless wall switch is designed to turn on and off two suitable receivers (e.g. wireless power socket, wireless outdoor socket, wireless inbuilt switch etc.). In addition, this 2-channel wireless wall switch has a dimming function (for example, to control a wireless plug-in dimmer, wireless inbuilt dimmer etc.).

For each control channel, a maximum of 10 receivers can be programmed.

The 2-channel wireless wall switch is only intended for use in dry indoor locations.

The wireless wall switch is powered by a 12 V battery (type: 27A).

All the safety and operating instructions in this manual must be followed carefully. These instructions not only protect the device but, in particular, your health. Please read through all of the operating manual before using the product.

This product complies with the applicable National and European requirements. All names of companies and products are the trademarks of the respective owner.

All rights reserved.

Safety Instructions



The warranty will be void in the event of damage caused by failure to observe these safety instructions. Liability for any and all consequential damage is excluded!



We do not accept liability for damage to property or personal injury caused by improper handling or non-compliance with the safety instructions. The warranty will be void in such cases.

- The unauthorized opening, conversion and/or modification of this product is not permitted because of safety and approval reasons (CE).
- Do not use this product in hospitals or medical institutions. Although the product emits only relatively weak radio signals, these may lead to the malfunction of life-support systems. The same may be the case in other areas.
- The wireless wall switch is powered by a 12 V battery (type: 27A).
- The product is not a toy and must be kept out of the reach of children. Therefore, be especially careful when children are around.
- The wireless wall switch is only intended for use in dry indoor locations.
- Do not leave packing materials unattended. They may become dangerous playthings for children.
- Handle the product with care, it can be damaged by impacts, blows, or accidental drops, even from a low height.
- To avoid overheating, do not cover the item with any objects, such as a curtain for example.
- Do not use the product in the immediate vicinity of a bathtub, a shower or a swimming pool.
- Do not install the product directly beneath a wall socket.
- Do not put the product in to use if it is damaged.
- Pull the mains plug out of the mains socket before cleaning the product.
- Do not use the product in combination with a timer, a separate remote control or other means to automatically switch on the product. This might cause a fire if the product is covered or wrongly set up.

Battery notes

- Batteries should be kept out of the reach of children.
- Please pay attention to the correct polarity (plus/+ and minus/-) when inserting the battery.
- Do not leave batteries lying around in the open; there is a risk of them being swallowed by children or domestic animals. If swallowed, consult a doctor immediately.
- Leaking or damaged batteries can lead to caustic burning of the skin. Therefore, use suitable protective gloves.
- Make sure that the battery is neither short-circuited nor thrown into a fire. There is a risk of explosion!
- Do not recharge normal batteries. There is a risk of explosion! Only charge rechargeable batteries that are intended for this purpose; use a suitable battery charger.
- If it is not to be used for a while (e.g. storage), remove the battery. Old batteries may leak and cause damage to the product, which will lead to the loss of the warranty/guarantee.
- For the environmentally friendly disposal of batteries and rechargeable batteries, please read the chapter „Disposal“.

Installation and Connection



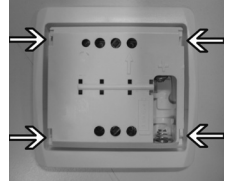
The wireless wall switch is only intended for use in dry indoor locations.

- Carefully lift the front cover of the wireless wall switch (e.g. with a screw driver) and remove it (see the picture on the right).



Picture similar

- Remove the mounting plate. The mounting plate for the wireless wall switch is attached to the electronic part of the wireless wall switch by 4 clamps (see the picture on the right).



Picture similar

- The mounting plate has two fixing holes (see picture on the right). Remove the mounting plate and mark the mounting holes on the wall.
- Drill the mounting holes.
- Attach the mounting plate to the wall, using suitable mounting material.
- Attach the electronic part of the wireless wall switch to the mounting plate.
- Insert a 12V-battery (type: 27) into the battery compartment of the wireless wall switch, paying attention to the correct polarity.
- Attach the front plate to the wireless wall switch.



Picture similar

Programming a receiver for the wireless wall switch

For each control channel, a maximum of 10 receivers can be programmed.

- Set the receiver to the programming mode. Please follow these operating instructions when so doing.
- Press the desired „I“ button on the wireless wall switch to which the receiver is to be programmed. The programming has been completed successfully.

Deleting programmed receivers from the wireless wall switch

- Press the buttons „I“ and „O“ on the wireless wall switch to which the receiver is programmed. The LED on the receiver starts flashing.
- Now press the button „O“ on the wireless wall switch. The LED on the receiver goes out. The receiver has now been deleted from the wireless wall switch.

The wireless wall switch's dimmer function

- Turn on the dimmer, by briefly pressing the „I“ button on the wireless wall switch once.
- Press the „I“ button on the wall switch again. The dimmer function is activated.
- Press the „I“ button on the wall switch again. The dimmer function is deactivated.

Start-up, Function Test

Commission the receiver in the correct way (follow the receiver's operating instructions).

By pressing the appropriate „I“ or „O“ button on the wireless wall switch, the receiver is turned on or off.

Maintenance and Care

The product does not require any maintenance and should never be opened or disassembled for any reason.

Clean the product with a soft, clean and **dry** cloth. Never use aggressive cleaning agents or chemical solutions since these might damage the surface of the casing or impair the operation.

Handling



- The wireless wall switch is only intended for use in dry indoor locations.
- Do not expose the product to the following unfavourable ambient conditions
- The wireless wall switch is only intended for use in dry indoor locations.
- Avoid the following unfavourable environmental conditions at the installation location and during transportation:



- Humidity and damp may damage the product
 - Direct sunlight
 - Extreme cold or heat
 - Dust or flammable gases, fumes or solvents
 - Strong vibrations
 - Strong magnetic fields such as those found in the vicinity of machinery or loudspeakers
- Ensure that the insulation for the entire product is neither damaged nor destroyed. Never disassemble the product! There are no serviceable parts inside.
- Check the product for damage before each use!
If you notice any damage, do not use the product any longer!
There is a risk of a life-threatening electric shock!
Safe operation must be presumed to be no longer possible:
- if the device is visibly damaged
 - if the device no longer works
 - if the device was stored under unfavourable conditions for a long period of time
 - the device was exposed to extraordinary stress caused by transport.

Transmission Range

The transmission range of the radio signals between the wireless wall switch and an appropriate receiver is up to 70 m under optimal conditions.



This value, however, is the so-called „open space range“ (the range the transmitter and receiver are visible to each other, without disturbing influences).

In practical operation, however, there are walls, ceilings of rooms etc. between the transmitter and the receiver, which reduce the range accordingly. Due to the differing influences on the radio transmission, no specific range can be guaranteed.

However, trouble-free operation is usually possible in a detached house.

The range can sometimes be limited considerably by:

- Walls, reinforced concrete ceilings
- Coated/metallised insulated glass
- Proximity to metal & conducting objects (e.g. radiators)
- Proximity to human bodies
- Broadband interferences, e.g. in residential areas (DECT telephones, mobile phones, radio-controlled headphones, radio-controlled speakers, radio-controlled weather stations, baby phones etc.)
- Proximity to electric motors, transformers, power-supply units, computers
- The proximity to improperly shielded or uncovered operating computers or other electric appliances

Disposal

a) General Information

Please dispose of the device when it is no longer of use, according to the current statutory requirements.

b) Batteries and Rechargeable Batteries

As the end user, you are required by law (Battery Ordinance) to return all used batteries/rechargeable batteries; disposal of them in the household waste is prohibited!



Contaminated batteries/rechargeable batteries are labelled with these symbols to indicate that disposal in the domestic waste is forbidden. Signs for the critical heavy metals are: **Cd** = cadmium, **Hg** = mercury, **Pb** = lead.

You can return used batteries/rechargeable batteries and button cells free of charge to any authorised disposal station in your area, to our stores or to any other store where batteries/storage batteries/button cells are sold.

You thus fulfil the legal requirements and make your contribution to protecting the environment!

Declaration of Conformity

We, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Strafle 1, D-92240 Hirschau, hereby declare that the product conforms to the fundamental requirements and the other relevant regulations of Directive 1999/5/EC.



The Declaration of Conformity for this product can be found at www.conrad.com.

Technical Data

Wireless wall switch:	
Transmission frequency:	433MHz
Power supply:	1x 12V battery, type „27A“
Range:	Up to 70m (open space, see chapter „Range“)
Internal LED:	Lights up briefly on the use of the buttons
Programmable receiver:	A max. of 10 for each control channel
Weight:	approx. 55 grams (excl. batteries)
Operating temperature range:	0° to +35°C
Dimensions (L x W x D):	Approx. 80 x 80 x 14 mm



These operating instructions are a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.

These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.

© Copyright 2010 by Conrad Electronic SE.

Interrupteur mural sans fil 2 canaux RSLT4

Version 06/10



N° de commande 64 66 55

Utilisation conforme

Cet interrupteur mural sans fil 2 canaux sert à l'activation ou à la désactivation sans fil de jusqu'à deux récepteurs correspondants (par ex., prise de courant sans fil, interrupteur de prise de courant extérieur sans fil, interrupteur sans fil sous enduit, etc.). Par ailleurs, cet interrupteur mural sans fil 2 canaux dispose également d'une fonction variateur (par ex., pilotage d'un variateur de prise de courant sans fil, variateur sans fil intégré, etc.).

Chaque canal de commande permet l'apprentissage de 10 récepteurs au maximum.

L'interrupteur mural sans fil 2 canaux est conçu exclusivement pour l'utilisation à l'intérieur de locaux secs.

L'alimentation électrique de l'interrupteur mural sans fil est assurée par une pile de 12 V (Type : 27A).

Il faut impérativement tenir compte des consignes de sécurité de ces instructions d'utilisation. Ces mesures servent non seulement à la protection de l'appareil, mais également à protéger votre santé. À cet effet, lire intégralement les instructions d'utilisation avant d'utiliser le produit.

Cet appareil satisfait aux prescriptions légales nationales et européennes. Tous les noms d'entreprises et les appellations d'appareils figurant dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires correspondants.

Tous droits réservés.

Consignes de sécurité



Tout dommage résultant du non-respect des présentes instructions d'utilisation entraîne l'annulation de la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !



De même, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation de l'appareil non conforme aux spécifications ou d'un non-respect des présentes instructions. Dans de tels cas, la garantie est annulée.

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il est interdit de modifier la construction ou de transformer l'appareil de son propre gré.
- Ne pas utiliser cet appareil dans des hôpitaux ou des établissements médicaux. Bien que l'appareil n'émette que des signaux radio relativement faibles, ceux-ci pourraient perturber le fonctionnement des équipements de survie. Il en est probablement de même dans d'autres domaines.
- L'alimentation électrique de l'interrupteur mural sans fil est assurée par une pile de 12 V (Type : 27A).
- Ce produit n'est pas un jouet, le tenir hors de portée des enfants. Une vigilance particulière s'impose en présence d'enfants.
- L'interrupteur mural sans fil est conçu uniquement pour être utilisé à l'intérieur de locaux secs.
- Ne pas laisser le matériel d'emballage sans surveillance, il pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.
- Cet appareil doit être manipulé avec précaution ; les coups, les chocs ou une chute, même d'une hauteur peu élevée, peuvent l'endommager.
- Afin d'éviter une surchauffe de l'appareil, il ne doit pas être recouvert avec des objets, par ex. des rideaux analogues.
- L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- L'appareil ne doit pas être installé directement au-dessous d'une prise de courant murale.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il présente des dommages.
- Avant le nettoyage de l'appareil, la fiche d'alimentation doit être débranchée.
- Ne pas utiliser l'appareil avec une minuterie, un système séparé à télécommande ou d'autres équipements pour la mise en marche automatique de l'appareil. Dans un tel cas il y a risque d'incendie quand l'appareil a été couvert ou installé incorrectement.

Consignes relatives aux piles

- Tenir les piles hors de portée des enfants.
- Lors de l'insertion de la pile, tenir compte de la polarité (respecter les pôles positif/+ et négatif/-).
- Ne pas laisser traîner les piles. Elles risquent d'être avalées par un enfant ou un animal domestique. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.
- Des piles corrodées ou endommagées peuvent, en cas de contact avec la peau, causer des brûlures. Il faut donc utiliser des gants de protection appropriés.
- Veiller à ne pas court-circuiter la pile, l'ouvrir ou la jeter dans le feu. Risque d'explosion !

- Les piles conventionnelles ne sont pas rechargeables. Risque d'explosion ! Ne recharger que les accumulateurs rechargeables prévus à cet effet et n'utiliser que des chargeurs appropriés.
- En cas de non utilisation prolongée (par exemple, stockage), retirer la pile. Lorsque la date d'expiration est passée, la pile risque de fuir, ce qui peut endommager l'appareil et entraîner l'annulation de la garantie !
- Pour éliminer les piles et les accumulateurs tout en respectant l'environnement, lire la partie „Élimination“.

Montage et raccordement



L'interrupteur mural sans fil 2 canaux est conçu uniquement pour l'utilisation à l'intérieur de locaux secs.

- Soulever prudemment la plaque frontale de l'interrupteur mural sans fil (par ex. avec un tournevis et l'enlever (voir Figure à droite).



Figure similaire

- Retirer la plaque de montage. La plaque de montage de l'interrupteur mural sans fil est montée sur l'électronique de l'interrupteur mural sans fil à l'aide de 4 clips (voir Figure à droite).

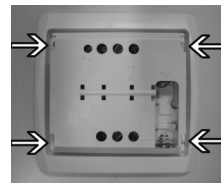


Figure similaire

- La plaque de montage est prévue avec deux trous de montage (voir Figure à droite). Prendre la plaque de montage et tracer les trous de montage sur le mur.



Figure similaire

- Percer les trous de montage.
- Fixer la plaque de montage au mur à l'aide du matériel de montage approprié sur l'emplacement de montage prévu.
- Fixer l'électronique de l'interrupteur mural sans fil sur la plaque de montage.
- En respectant la polarité, insérer une pile 12 V (Type : 27A) dans le compartiment à piles de l'interrupteur mural sans fil.
- Poser la plaque frontale sur l'interrupteur mural sans fil.

Apprentissage d'un récepteur sur l'interrupteur mural sans fil

Chaque canal de commande permet l'apprentissage de 10 récepteurs au maximum.

- Mettre le récepteur en mode d'apprentissage. Respecter la notice d'utilisation du récepteur.
- Appuyer sur la touche „I“ de l'interrupteur mural sans fil sur laquelle l'apprentissage doit être effectué. L'apprentissage est terminé avec succès.

Suppression de récepteurs ayant été soumis à l'apprentissage pour l'interrupteur mural sans fil

- Appuyer simultanément sur les touches „I“ et „O“ de l'interrupteur mural sans fil sur lequel l'apprentissage a été effectué. La LED sur le récepteur commence alors à clignoter.
- Appuyer ensuite sur la touche „O“ sur l'interrupteur mural sans fil. Le LED sur le récepteur s'éteint. Le récepteur a été supprimé de l'interrupteur mural sans fil.

Fonction variateur de l'interrupteur mural sans fil

- Allumer le variateur en actionnant une fois brièvement la touche „I“ de l'interrupteur mural sans fil.
- Appuyer de nouveau sur la touche „I“ sur l'interrupteur mural sans fil. La fonction variateur démarre.
- Appuyer de nouveau sur la touche „I“ sur l'interrupteur mural sans fil. La fonction variateur s'arrête.

Mise en service, essai de fonctionnement

Mise en service correcte du récepteur (observer les instructions d'utilisation du récepteur).

L'actionnement de la touche „I“ ou „O“ correspondante sur l'interrupteur mural sans fil active ou désactive le récepteur.

Maintenance et entretien

L'appareil ne nécessite aucun entretien ; ne jamais le démonter.

L'appareil ne doit être nettoyé qu'avec un chiffon sec, propre et doux. N'utiliser en aucun cas de produit de nettoyage agressif ou de solution chimique, car cela risque d'attaquer la surface du boîtier et de compromettre le bon fonctionnement de l'appareil.

Utilisation



• L'interrupteur mural sans fil est conçu uniquement pour être utilisé à l'intérieur de locaux secs.

• Éviter les conditions d'environnement défavorables suivantes



• L'interrupteur mural sans fil est conçu uniquement pour être utilisé à l'intérieur de locaux secs.

• Il convient d'éviter les conditions défavorables suivantes sur le lieu de montage ou lors du transport :

- L'eau et l'humidité risquent de détruire l'appareil

- Rayons directs du soleil

- Froid ou chaleur extrême

- Poussière ou gaz, vapeurs ou solvants inflammables

- Fortes vibrations

- Champs magnétiques intenses, par ex. à proximité de machines ou de haut-parleurs

• Veiller à ce que l'isolation de l'ensemble de l'appareil ne soit ni endommagée, ni détruite. Ne jamais démonter cet appareil ! À l'intérieur, il n'y a aucune pièce nécessitant une maintenance.

• Contrôler l'appareil avant chaque utilisation et vérifier s'il présente d'éventuelles détériorations !

En cas de dommage, ne plus utiliser l'appareil.

Danger de mort par choc électrique !

Le fonctionnement sans risque n'est plus assuré lorsque :

- l'appareil présente des dommages visibles

- l'appareil ne fonctionne plus

- après un stockage prolongé dans des conditions défavorables,

- l'appareil a été soumis à des conditions défavorables durant le transport

Portée

La portée de transmission des signaux radio entre l'interrupteur mural sans fil et le récepteur approprié dans des conditions optimales est de 70 m au maximum.



Les portées indiquées sont des „portées en champ libre“ (portée à contrôle visuel direct entre émetteur et récepteur sans interférences).

Dans la pratique, les murs, les plafonds, etc. qui se trouvent entre l'émetteur et le récepteur, réduisent la portée.

En raison des diverses influences sur la transmission sans fil il n'est malheureusement pas possible de garantir une portée déterminée.

Normalement, la mise en service dans une maison individuelle ne doit pas poser de problème.

La portée peut être réduite considérablement par :

• des murs, des plafonds en béton armé

• des vitres isolantes revêtues/métallisées

• la proximité des objets métalliques et conducteurs (par ex. radiateurs)

• la proximité des corps humains

• des perturbations larges bandes, par ex. dans les zones résidentielles (téléphones DECT, téléphones portables, écouteurs radio, haut-parleurs radio, autres stations météo radio, babyphones, etc.)

• la proximité de moteurs électriques, transformateurs, blocs d'alimentation, ordinateurs

• la proximité d'ordinateurs mal blindés ou ouverts ou d'autres appareils électriques

Élimination

a) Généralités

Procéder à l'élimination de l'appareil au terme de sa durée de vie conformément aux dispositions légales en vigueur.

b) Piles et accumulateurs

Le consommateur final est légalement tenu (ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter toutes les piles et tous les accumulateurs usés ; il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères !



Les piles, accumulateurs contenant des substances nocives sont marqués par les symboles indiqués ci-contre qui signalent l'interdiction de les jeter dans une poubelle ordinaire. Les désignations pour le métal lourd décisif sont **Cd** = cadmium, **Hg** = mercure, **Pb** = plomb.

Vous pouvez rendre gratuitement vos piles, accumulateurs et piles bouton usagés aux déchetteries communales, dans nos succursales ou partout où l'on vend des piles, accus ou piles bouton !

Vous respectez ainsi les obligations légales et contribuez à la protection de l'environnement !

Déclaration de conformité

Nous, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau (Allemagne), déclarons par la présente que cet appareil est conforme aux exigences et aux directives européennes 1999/5/CEE concernant la directive des équipements radioélectriques.



La déclaration de conformité de ce produit peut être consultée à l'adresse www.conrad.com.

Caractéristiques techniques

Interrupteur mural sans fil :

Fréquence d'émission :

433 MHz

Alimentation électrique :

1 x pile 12 V, type „27 A“

Portée :

jusqu'à 70 m (en champ libre, voir chapitre „portée“)

LED interne :

S'allume lors de l'actionnement d'une touche

Récepteur pour apprentissage :

par canal de commande, 10 au maximum

Poids :

environ 55 grammes (sans piles)

Plage des températures de service :

0° à +35°C

Dimensions (L x l x p) :

env. 80 x 80 x 14 mm



Ce mode d'emploi est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.

Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.

© Copyright 2010 by Conrad Electronic SE.

2-kanaals radio-wandschakelaar RSLT4

Bestnr. 64 66 55

Versie 06/10



Beoogd gebruik

Deze 2-kanaals radio-wandschakelaar dient voor het draadloos in- of uitschakelen van maximaal twee passende ontvangers (bijv. draadloze schakelcontactdozen, draadloze buitencontactdooschakelaar, draadloze inbouwschakelaar etc.). Bovendien beschikt deze 2kanaal-wandschakelaar ook over een dimfunctie (om bijv. een draadloze contactdoosdimmer of draadloze inbouwdimmer te bedienen).

Op elk schakelkanaal kunnen maximaal 10 ontvangers worden geprogrammeerd.

De 2-kanaals radio-wandschakelaar is uitsluitend geschikt voor gebruik in droge ruimtes binnenshuis.

De voeding van de radio-wandschakelaar geschiedt via een 12 V-batterij (type: 27 A).

Neem de veiligheids- en bedieningsaanwijzingen van deze gebruiksaanwijzing onvoorwaardelijk in acht. Deze beschermen niet alleen het apparaat, maar vooral ook uw gezondheid. Lees daarom aandachtig de volledige gebruiksaanwijzing, voordat u het product in gebruik neemt.

Dit product voldoet aan de wettelijke, nationale en Europese eisen. Alle genoemde namen van bedrijven en productidentificaties zijn handelsmerken van de desbetreffende eigenaar.

Alle rechten voorbehouden.

Veiligheidsaanwijzingen



Bij schade, veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op waarborg/garantie! Voor gevolgschade zijn wij niet aansprakelijk!



Wij zijn niet aansprakelijk voor materiële schade of persoonlijk letsel, veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het negeren van de veiligheidsaanwijzingen. In dergelijke gevallen vervalt het recht op waarborg/garantie.

- Om redenen van veiligheid en toelating (CE) is het eigenmachtig openen, ombouwen en/of wijzigen van het product niet toegestaan.
- Gebruik dit product niet in ziekenhuizen of medische inrichtingen. Hoewel het product slechts relatief zwakke radiosignalen uitzendt, kunnen deze leiden tot functiestoringen bij levensinstandhoudende systemen. Dit geldt mogelijk ook in andere omgevingen.
- De voeding van de radio-wandschakelaar geschiedt via een 12 V-batterij (type: 27 A).
- Het product is geen speelgoed en hoort niet handen van kinderen. Wees dus extra voorzichtig in geval van aanwezigheid van kinderen.
- De radio-wandschakelaar is uitsluitend geschikt voor gebruik in droge ruimtes binnenshuis.
- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- Behandel het product voorzichtig: door stoten, schokken of een val - zelfs van geringe hoogte - kan het beschadigd raken.
- Om oververhitting van het apparaat te voorkomen, dient het apparaat niet door objecten bijv. gordijnen te worden afgedekt.
- Gebruik het product niet in directe nabijheid van een badkuip, douche of zwembad.
- Het apparaat mag niet direct onder een wandcontactdoos opgesteld worden.
- Gebruik het apparaat niet als het beschadigingen vertoont.
- Neem de stekker uit de contactdoos, voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Gebruik het apparaat niet samen met een tijdschakelaar, een aparte afstandsbediening of andere voorzieningen, die het apparaat automatisch inschakelen. In een dergelijk geval bestaat brandgevaar, als het apparaat afgedekt of verkeerd opgesteld werd.

Batterijaanwijzingen

- Houd batterijen buiten bereik van kinderen.
- Let bij het inleggen van de batterij op de juiste polariteitrichting (plus/+ en min/- in acht nemen).
- Laat batterijen niet zomaar rondslingeren; deze kunnen door kinderen of huisdieren worden ingeslikt. Raadpleeg in geval bij inslikken onmiddellijk een arts.
- Lekkende of beschadigde batterijen kunnen bij contact met de huid bijtend letsel veroorzaken, draag daarom in dat geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Let erop dat de batterij niet wordt kortgesloten, geopend, gedemonteerd of in vuur geworpen. Er bestaat explosiegevaar!
- Conventionele batterijen kunnen niet opgeladen worden. Er bestaat explosiegevaar! Laad uitsluitend daarvoor geschikte oplaadbare batterijen ('accu's') op. Gebruik een daarvoor geschikt laadstation.

- Verwijder - als u het product langere tijd niet gebruikt (bijv. als u het opbergt) - de ingelegde batterij. Bij veroudering van batterijen bestaat anders het gevaar dat de batterij gaat lekken, wat schade veroorzaakt aan het product en leidt tot verlies van het recht op garantie/waarborg!
- Lees a.u.b. het hoofdstuk 'Verwijdering' voor het milieuvriendelijk afvoeren van batterijen en accu's.

Aansluiten en monteren



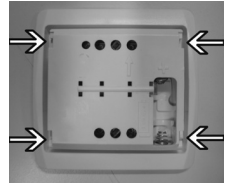
De radio-wandschakelaar is uitsluitend geschikt voor gebruik in droge ruimtes binnenshuis

- Til de frontplaat van de radio-wandschakelaar (bijv. met een schroevendraaier) voorzichtig op en neem de frontplaat af (zie foto rechts).



Afbeelding analoog

- Verwijder de montageplaat. De montageplaat van de radio-wandschakelaar is met behulp van 4 clips bevestigd aan het elektronische deel van de radio-wandschakelaar (zie foto rechts).



Afbeelding analoog

- De montageplaat heeft twee montagegaten (zie foto rechts) Neem de montageplaat en teken de montagegaten op de muur af.
- Boor de montagegaten.
- Bevestig de montageplaat met geschikt montage materiaal op de vastgestelde montageplek.
- Bevestig het elektronische deel van de radio-wandschakelaar op de montageplaat.
- Plaats een 12 V-batterij met de juiste polariteitsrichting (type: 27A) in het batterijvak van de radio-wandschakelaar.
- Plaats de frontplaat van de radio-wandschakelaar.



Afbeelding analoog

Het programmeren van een ontvanger op de radio-wandschakelaar

Op elk schakelkanaal kunnen maximaal 10 ontvangers worden geprogrammeerd.

- Zet de ontvanger in de programmeermodus. Raadpleeg hiervoor de gebruiksaanwijzing van de ontvanger.
- Druk op de gewenste „I“-toets van de radio-wandschakelaar waarop de ontvanger moet worden geprogrammeerd. Het programmeerproces werd met succes afgesloten.

Het wissen van ontvangers die reeds zijn geprogrammeerd op de radio-wandschakelaar.

- Druk tegelijkertijd op de „I“- en „O“-toets van de radio-wandschakelaar waarop de ontvanger werd geprogrammeerd. Vervolgens begint De LED op de ontvanger te knipperen.
- Druk nu op de toets „O“ van de radio-wandschakelaar. De LED op de ontvanger gaat uit. De ontvanger werd gewist van de radio-wandschakelaar.

Dimfunctie van de radio-wandschakelaar

- Schakel de dimmer in door eenmaal kortstondig toets 'I' van de radio-wandschakelaar in te drukken.
- Druk de toets 'I' van de radio-wandschakelaar opnieuw in. De dimfunctie start.
- Druk de toets 'I' van de radio-wandschakelaar opnieuw in. De dimfunctie stopt.

Ingebruikname, werkingstest

Neem de ontvanger op een juiste manier (lees hiervoor de gebruiksaanwijzing van de ontvanger) in gebruik.

Door te drukken op de „I“- of „O“-toets van de radio-wandschakelaar wordt de ontvanger in- of uitgeschakeld.

Onderhoud & reiniging

Het product is voor u onderhoudsvrij, open/demonteer het nooit.

Maak het product uitsluitend schoon met een **droge**, schone, zachte doek. Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen of chemische oplosmiddelen, omdat de behuizing daarvoor beschadigd kan raken of de juiste werking negatief kan worden beïnvloed.

Gebruik



- De radio-wandschakelaar is uitsluitend geschikt voor gebruik in droge ruimtes binnenshuis.
- Vermijd volgende ongunstige omgevingsomstandigheden



- De radio-wandschakelaar is uitsluitend geschikt voor gebruik in droge ruimtes binnenshuis.
- Vermijd de volgende ongunstige omgevingsomstandigheden op de plaats van opstelling of tijdens het transport:

- water en vocht beschadigen het product

- direct zonlicht

- extreme kou of hitte

- stof, brandbare gassen, dampen of oplosmiddelen

- sterke trillingen

- sterke magnetische velden, zoals in de buurt van machines of luidsprekers

- Let er op, dat de isolatie van het gehele product niet beschadigd of vernield raakt. Open het product nooit! In het product bevinden zich geen onderdelen waaraan door de gebruiker onderhoud kan worden gepleegd.

- Controleer het product vóór elk gebruik op beschadigingen!

Indien u beschadigingen constateert dient u het product niet meer te gebruiken!

Er bestaat levensgevaar door elektrische schokken!

Men kan ervan uitgaan dat een veilige werking niet meer mogelijk is:

- als het apparaat duidelijke beschadigingen vertoont

- als het apparaat niet meer functioneert

- na langdurige opslag onder ongunstige omstandigheden

- na zware transportbelastingen

Technische gegevens

Radio-wandschakelaar:

Zendfrequentie:

433 MHz

Voeding:

1x 12 V-batterij, type „27 A“

Reikwijdte:

Tot 70 m (in het vrije veld, zie hoofdstuk „Reikwijdte“)

Interne LED:

Brandt als een toets wordt ingedrukt

Programmeerbare ontvangers:

Per schakelkanaal max. 10

Gewicht:

ca. 55 gram (zonder batterijen)

Bedrijfstemperatuurbereik:

0° tot +35°C

Afmetingen (l x b x d):

ca. 80 x 80 x 14 mm

Reikwijdte

De reikwijdte voor de overdracht van radiosignalen tussen de radio-wandschakelaar en een geschikte ontvanger bedraagt onder optimale omstandigheden maximaal 70 m.



Deze opgegeven reikwijdte betreft de zgn. „reikwijdte in het vrije veld“ (reikwijdte bij direct visueel contact tussen zender en ontvanger, zonder storende invloeden).

In de praktijk zijn er evenwel muren of plafonds e.d. tussen de zender en ontvanger waardoor de reikwijdte overeenkomstig kleiner is.

Door de verschillende mogelijke invloeden op de afstandsbediening kan helaas geen bepaalde reikwijdte gegarandeerd worden.

Een gebruik in eengezinswoningen is normaal gezien zonder problemen mogelijk.

De reikwijdte kan deels aanzienlijk worden verminderd door:

- Muren, plafonds uit staalbeton
- Ramen met gecoat/opgedampt isolatieglas
- Nabijheid van metalen en geleidende voorwerpen (bijv. radiatoren)
- Nabijheid van het menselijk lichaam
- Breedbandstoringen bijv. in woongebieden (DECT-telefoons, mobiele telefoons, draadloze hoofdtelefoons, draadloze luidsprekers, draadloze weerstations, babyfoons, enz.)
- Nabijheid van elektrische motoren, transformatoren, voedingen, computers
- Nabijheid van slecht afgeschermd of open gebruikte computers of andere elektrische apparatuur

Verwijderen

a) Algemeen

Voer de producten na afloop van hun levensduur volgens de geldende wettelijke voorschriften af.

b) Batterijen en accu's

U bent als eindgebruiker volgens de KCA-voorschriften wettelijk verplicht alle lege batterijen/accu's in te leveren; afvoer via huishoudelijk afval is niet toegestaan!



Batterijen/accu's die schadelijke stoffen bevatten worden gemarkeerd door de hier-naast getoonde symbolen die op het verbod erop duiden dat afvoer via het huishoudelijk afval verboden is. De aanduidingen voor de betreffende zware metalen zijn **Cd** = Cadmium, **Hg** = Kwikzilver, **Pb** = Lood.

Gebruikte batterijen, accu's en knooppellen kunt u gratis inleveren bij de inzamelpunten in uw gemeente, onze filialen of andere winkels waar batterijen/accu's/knooppellen worden verkocht! Zo voldoet u aan de wettelijke verplichtingen en draagt u bij tot het beschermen van het milieu!

Verklaring van conformiteit

Hiermee verklaren wij, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dat dit product in overeenstemming is met de algemene voorwaarden en andere relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG.



De conformiteitsverklaring voor dit product vindt u op www.conrad.com.



Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.